

Alfrancare

Segretariato della  
Facoltà di Teologia di Lugano  
via Giuseppe Buffi 13  
C.P. 4663

6904 LUGANO

In collaborazione con:



Ordine di Malta  
SUISSIE



Ordine Equestre  
del Santo Sepolcro  
di Gerusalemme



Ufficio Nazionale  
del Turismo Israeliano



Opera Diocesana  
Pellegrinaggi Lugano



Istituto di Propaganda  
Libreria

Gli organizzatori desiderano esprimere la propria gratitudine alla sig.ra Silva Chiarion, al Sovrano Ordine di Malta e all'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme senza il cui sostanziale contributo non si sarebbe potuto realizzare il convegno.

#### Quote di partecipazione:

- Convegno internazionale CHF 30.-
- Corsi intensivi + Convegno internazionale CHF 130.-
- Un corso intensivo CHF 50.-

La partecipazione è gratuita per gli studenti iscritti alla FLT o a una facoltà dell'USI (è necessaria comunque l'iscrizione)

Ogni corso intensivo, previo esame, vale 1 ECTS  
Il convegno internazionale, previo esame, vale 1,5 ECTS

Per favorire la partecipazione sono offerte a 20 giovani studiosi e ricercatori l'ospitalità (alloggio) e l'iscrizione all'intera settimana (corsi intensivi e convegno internazionale). Inoltrare le candidature (curriculum e motivo d'interesse per la partecipazione al convegno all'indirizzo [terrasancta@teologialugano.ch](mailto:terrasancta@teologialugano.ch)

Per informazioni e iscrizioni:

**Facoltà di Teologia di Lugano**

Via Giuseppe Buffi 13 - C.P. 4663 - 6904 Lugano - Svizzera

Tel. +41-(0)58/6664555

E-mail [terrasancta@teologialugano.ch](mailto:terrasancta@teologialugano.ch)

Iscrizioni entro il 21 febbraio



Facoltà  
di Teologia di Lugano



in collaborazione con

- USI - Istituto Studi Mediterranei
- Associazione Archeologica Ticinese



I Convegno internazionale

# ארץ ישראל Terra Sancta الأرض المقدسة



L'archeologia e il viaggio  
nel contesto attuale  
del Medio Oriente

Lugano, Auditorium USI  
6-7 marzo 2008

Il convegno affronta alcuni temi tra loro collegati: l'archeologia, il viaggio e l'attuale situazione del Medio Oriente.

L'archeologia rappresenta il contatto con la storia di una terra che da molti è considerata la "terra delle radici". Nella prima giornata (6 marzo) l'attenzione sarà rivolta ai luoghi chiave delle tre religioni di derivazione biblica (Monte del Tempio / Nobile Recinto, Santo Sepolcro, Cafarnaio), alle nuove scoperte frutto degli scavi in corso (in particolare presso la "città di Davide" a Gerusalemme e presso l'Herodion) e ai riflessi che esse provocano nella conoscenza della storia e dei testi. La tavola rotonda sulla comprensione del Monte del Tempio/Nobile Recinto permetterà una riflessione sul delicato rapporto tra la ricerca del reperto archeologico e la sua interpretazione. In una terra carica di passioni come è quella mediorientale, l'approccio scientifico dell'archeologia è affiancato da una notevole spinta ideologica, e queste interpretazioni hanno spesso conseguenze sul piano politico.

L'interesse e il legame con la terra e si traducono molte volte in un viaggio, con il significato religioso di pellegrinaggio o con il desiderio di una ricerca: questo sarà il tema della mattina della seconda giornata (7 marzo). Del clima spirituale del pellegrinaggio si avrà un saggio con la descrizione del deserto di Giuda; un'altra descrizione, questa volta più tecnica, permetterà di cogliere le dimensioni del fenomeno turistico; infine un confronto permetterà di capire motivazioni e valori del pellegrinaggio e di Gerusalemme nell'Ebraismo, nel Cristianesimo e nell'Islam.

L'attuale situazione politica e sociale della regione mediorientale non manca d'interessare quanti guardano alla Terrasanta. Gli eventi riportati dalla cronaca, se considerati fuori dal loro contesto, difficilmente possono essere compresi, e le novità, che si susseguono ad un ritmo serrato, rendono in breve tempo superate le impressioni emotive destinate dal precedente avvenimento. Il pomeriggio conclusivo del convegno sarà dedicato ai grandi temi base per interpretare quanto la cronaca descrive.

**Prof. Giorgio Paximadi – Marcello Fidanziro**  
curatori del convegno

## Giovedì 6 marzo

giornata dedicata all'**archeologia**:

MATTINO:

Ore 9,30 **Saluto delle autorità**

Ore 10,00 **Ricerche archeologiche recenti attorno al lago di Galilea**

prof. S. De Luca  
archeologo incaricato degli scavi a Cafarnao e Magdala,  
docente alla Facoltà di scienze bibliche e archeologia  
*Studium Biblicum Franciscanum* Gerusalemme

Ore 10,45 **Il santo Sepolcro**

prof. E. Alliata  
archeologo, docente alla Facoltà di scienze bibliche e  
archeologia *Studium Biblicum Franciscanum* Gerusalemme

Ore 11,30 pausa

Ore 11,45 **Archeologia ed esegesi:  
il caso del Tabernacolo**

prof. dr. G. Paximadi  
docente di esegesi dell'Antico Testamento alla  
*Facoltà di Teologia di Lugano*

POMERIGGIO:

Ore 15,30 Tavola rotonda: **Il caso del monte del tempio  
e/o nobile recinto: l'archeologia a Gerusalemme  
tra ricerca del reperto e interpretazione del dato.**

Moderà il prof. dr. G. Paximadi  
docente di esegesi dell'Antico Testamento alla  
*Facoltà di Teologia di Lugano*

**La storia del sito e degli scavi**

prof. E. Alliata,  
archeologo, docente alla Facoltà di scienze bibliche e  
archeologia *Studium Biblicum Franciscanum* Gerusalemme

**Interpretazione ebraica**

prof. dr. D. Bahat  
formerly district archaeologist of Jerusalem, senior lecturer  
in the department of the Land of Israel Studies,  
*Bar Ilan University* Ramat Gan

**Interpretazione islamica**

prof. dr. Y.S. Natsheh  
*università Al-Quds*, consulente archeologico *Waqf*  
(Fondo Religioso Islamico)

SERA: SESSIONE PUBBLICA

Ore 20,30 **Presentazione del progetto per la Nuova  
Guida Biblica e Turistica della Terrasanta**  
a cura di M. Fidanzio, Milano, IPL

S.E. mons. F. Coccopalmerio  
Presidente *Pontificio Consiglio Testi Legislativi*,  
già Superiore della *Compagnia di S. Paolo*

prof. Roberto Ruozi  
Presidente *Touring Club Italiano*

Ore 21.00 **Attualità dagli scavi:  
il palazzo di Davide a Gerusalemme?**

prof. D. Bahat  
formerly district archaeologist of Jerusalem,  
senior lecturer in the Department of the Land of Israel  
Studies, *Bar Ilan University* Ramat Gan

**La tomba di Erode all'Herodion?**

prof. E. Netzer  
archeologo, docente emerito alla *Hebrew University* Jerusalem

## Venerdì 7 marzo

mattina dedicata al **viaggio in Terra Santa**

Presiede il prof. dr. M. Orsatti  
docente di esegesi del Nuovo Testamento alla *Facoltà di Teologia di Lugano*

Ore 9,15 **Il pellegrinaggio e il viaggio in Terrasanta:  
descrizione tecnica di un fenomeno turistico**

Dott. M. Boiocchi  
ricercatore Università *IULM* Milano,  
Amministratore delegato tour operator Brevivet

Ore 9,45 **Un luogo speciale per i pellegrini:  
il deserto di Giuda**

P. Compagnoni  
*Compagnia di S. Paolo*

Ore 10,15 pausa

Ore 10,30 **Gerusalemme e il pellegrinaggio  
nell'Ebraismo, nel Cristianesimo, nell'Islam**

Prof. dr. rav G. Laras  
presidente dei rabbini d'Italia, docente di storia  
del pensiero ebraico *Università degli Studi* Milano  
S.E. mons. P. G. Grampa  
vescovo di Lugano, gran cancelliere  
della *Facoltà di Teologia di Lugano*

Prof. dr. E. El Baghdady  
musulmano, docente e responsabile del dipartimento  
di italianistica, *Facoltà di Al Alsun*,  
*Università di Ain Shams* Il Cairo

Ore 12,30 **Standing Lunch** offerto a tutti gli iscritti  
al Convegno

**Pomeriggio dedicato alle  
condizioni attuali in cui l'esperienza del viaggio si realizza**

Ore 14,30 Tavola rotonda: modera dott. M. Fazioli, *TSI  
Israele:*

**la storia, il rapporto con la terra, la visione**  
prof. dr. P. Stefani  
Docente di dialogo ebraico-cristiano  
*Istituto Studi Ecumenici S. Bernardino* Venezia

**Cosa agita il mondo arabo?**

prof. dr. P. Branca  
docente di lingua e letteratura araba,  
*Università Cattolica* Milano

**I cristiani in Terrasanta**

p. P. Pizzaballa ofm  
custode di Terrasanta

Ore 16,30 **Conclusioni**  
prof. dr. A. Chiappini  
pro-rettore *Facoltà di Teologia di Lugano*

## IL CONVEGNO SARÀ PRECEDUTO DA 3 GIORNATE DI CORSI INTENSIVI

da lunedì 3 a mercoledì 5 marzo,  
ore 8,30-12,15; 14,30-17,15 (7 ore accademiche ogni giorno)  
presso la Sala Multiuso della Facoltà di Teologia di Lugano

**Introduzione all'archeologia del vicino Oriente Antico**

prof. G. Paximadi  
docente di Antico Testamento  
*Facoltà di Teologia di Lugano* (lunedì 3.III.2008)

**Storia degli scavi a Cafarnao**

prof. S. De Luca  
archeologo responsabile degli scavi a Cafarnao e Magdala,  
docente alla Facoltà di scienze bibliche e archeologia  
*Studium Biblicum Franciscanum* Gerusalemme (martedì 4.III)

**Gerusalemme al tempo di Gesù**

prof. D. Bahat  
formerly district archaeologist of Jerusalem,  
senior lecturer in the Department of the Land of Israel Studies,  
*Bar Ilan University* Ramat Gan (mercoledì 5.III)



Settimana intensiva e Convegno internazionale:  
**TERRA SANCTA** الأرض المقدسة  
l'archeologia e il viaggio nel contesto attuale del Medio Oriente

A. A. 2007-2008

**Tassa di iscrizione:**  
Convegno internazionale 6-7 marzo: CHF 30.-  
Un corso intensivo: CHF 50.-  
Settimana completa 3-7 marzo: CHF 130.-  
Studenti iscritti alla FTL o a una facoltà dell'USI: gratis  
Mi iscrivo al corso (mettere con una o più crocette):

Corso intensivo

Settimana completa: 3-7 marzo 2008  
Corsi intensivi e convegno internazionale

6-7 marzo 2008  
Convegno internazionale Terra Sancta

## CARTOLINA D'ISCRIZIONE

Nome

Cognome

Indirizzo

CAP Città

Tel. Fax

E-mail Firma